

Partálos

Makedonia (Piléas-Thessaloniki)

1. Ts' Kabaré- moré, bré, bré – ts' Kabarésinas i jiós,
ts' Kabarésinas i jiós ke ts' Partálous to pidhí.
2. Chourevtá – moré, bré, bré – chourevtária mathinan,
chourevtária mathinan ki apoú ton poulí chouró,
3. péftoun ta – moré, bré, bré – péftoun ta balómata,
péftoun ta ballómata san ta platanófilla.
4. Na ki i ma – moré, bré, bré – na ki i mána ts' pórchite,
mi sakkiá balómata, mi kouvária nímata.
5. Stamatí – moré, bré, bré – stamatíste to chouró,
stamatíste to chouró na balóso ton ijió.
6. Mi sas ka – moré, bré, bré – mi sas kakoufénete,
mi sas kakoufénite ta partália t' chérite.

Partallo (The patch-woman)

1. Kabare – dear oh dear – Kabaresina's son, Kabaresina's son and Partallo's* boy.
2. Dancing le – dear oh dear – dancing lessons did they take,
dancing lessons did they take and with all that dancing,
3. fall the patch – dear oh dear – fall the patches off, fall the patches off like plane-tree leaves.
4. See their mo – dear oh dear – see their mother coming, with bag-fulls of patches, with balls of thread.
5. Stop the da – dear oh dear – stop the dancing do, stop the dancing do, so I can patch up the lad.
6. Do not ta – dear oh dear – do not take it amiss, do not take it amiss, he likes the patches.

* Partallo means "ragged".